

A TANÁCS HATÁROZATA

(2004. szeptember 13.)

a Horvátországgal létrehozott európai partnerség elveiről, prioritásairól és feltételeiről

(2004/648/EK)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a stabilizációs és társulási folyamat keretében európai partnerségek létrehozásáról szóló, 2004. március 22-i 533/2004/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ különösen annak 2. cikkére,

tekintettel a Bizottság javaslatára,

mivel:

- (1) Az Európai Tanács 2003. június 19-20-i thesszaloniki-i ülésén jóváhagyta a „Thesszaloniki Cselekvési Program a Nyugat-Balkánért: az európai integráció útján” elnevezésű programot, amely az európai partnerségek kidolgozását a stabilizációs és társulási folyamat intenzívebbé tételének egyik eszközeként említi.
- (2) Az 533/2004/EK rendelet értelmében a Tanács a Bizottság javaslata alapján minősített többséggel határoz az európai partnerségekre irányadó elvekről, prioritásokról és feltételekről, valamint azok bármely későbbi kiigazításáról; a rendelet azt is megállapítja, hogy az európai partnerségek végrehajtásának ellenőrzése a stabilizációs és társulási folyamat keretében kialakított mechanizmusok – nevezetesen a stabilizációs és társulási folyamatról szóló éves jelentések – révén biztosított.
- (3) A Bizottság Horvátország tagfelvételi kérelméről szóló véleménye elemzi Horvátországnak az Európai Unióba

történő további integrációja érdekében tett előkészületeit, és megjelöli a további feladatok elsődleges területeit.

- (4) Az Európai Unióba történő további integráció előkészítése érdekében Horvátország részletes ütemtervet dolgoz ki azon intézkedésekről, amelyeket e cél elérése érdekében megtenni szándékozik,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. cikk

Az 533/2004/EK rendelet 1. cikkével összhangban a Horvátországgal létrehozott európai partnerség elveit, prioritásait és feltételeit az e határozat szerves részét képező melléklet határozza meg.

2. cikk

Az európai partnerség végrehajtását a stabilizációs és társulási folyamat keretében kialakított mechanizmusok révén kell ellenőrizni.

3. cikk

Ez a határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő harmadik napon lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2004. szeptember 13-án.

a Tanács részéről

az elnök

B. R. BOT

⁽¹⁾ HL L 86., 2004.3.24., 1. o.

MELLÉKLET

1. BEVEZETÉS

A Thesszaloniki Cselekvési Program a Nyugat-Balkánért meghatározza a stabilizációs és társulási folyamat intenzívebbé tételének módjait és eszközeit, többek között az európai partnerség bevezetése révén.

A Bizottság Horvátország tagfelvételi kérelméről szóló véleménye alapján a Horvátországgal létrehozott európai partnerség célja, hogy az Európai Unióhoz egy összefüggő rendszer keretében való közeledésre irányuló erőfeszítések támogatása jegyében meghatározzák a cselekvési prioritásokat. A prioritásokat Horvátország sajátos igényeihez és felkészültségének adott szintjéhez kell igazítani, és szükség szerint naprakésszé tenni. Az európai partnerség a Horvátországnak nyújtandó pénzügyi támogatásokhoz is iránymutatásul szolgál.

Az elvárások szerint Horvátországnak egy részletes ütemtervet kell kidolgoznia az európai partnerségi prioritások kezelésére. A tervben jelezni kell a Thesszaloniki Cselekvési Program végrehajtásának módzatait, továbbá a szervezett bűnözés, a korrupció elleni küzdelem és az integrált határellenőrzéssel kapcsolatos intézkedések 2003. november 28-i brüsszeli, az EU és a nyugat-balkáni országok fóruma keretében tartott igazságügyi- és belügyminiszteri találkozón előadott prioritásainak végrehajtását.

2. ALAPELVEK

A stabilizációs és társulási folyamat keretet nyújt a nyugat-balkáni országok európai felzárkózására egészen eljövendő csatlakozásukig.

A Horvátországra vonatkozóan megállapított fő prioritások Horvátországnak az Európai Tanács 1993-as koppenhágai ülésen meghatározott kritériumoknak való megfelelési képességéhez, valamint a stabilizációs és társulási folyamathoz – különösen a Tanács 1997. április 27-i és 1999. június 22-i következtetéseiben – megállapított feltételekhez, a 2000. november 24-i zágrábi csúcstalálkozó zárónyilatkozatának tartalmához, valamint a Thesszaloniki Cselekvési Programhoz kapcsolódnak.

3. PRIORITÁSOK

A Bizottság Horvátország tagfelvételi kérelméről szóló véleménye alapján az európai partnerség megjelöli Horvátországnak az Európai Unióba történő integrálódása tekintetében a fő prioritást igénylő területeket. Az ezen európai partnerségben felsorolt prioritások kiválogatási alapja az volt, hogy reálisan elvárható-e Horvátországtól azoknak az elkövetkezendő években történő teljesítése, vagy az azokkal kapcsolatos jelentős előrehaladás. Meg kell különböztetni a rövid távú prioritásokat, amelyek teljesítése egy-két éven belül, illetve a középtávú prioritásokat, amelyek teljesítése három-négy éven belül várható.

Emlékeztetni kell arra, hogy a jogszabályok közelítése tekintetében az uniós vívmányok nemzeti jogba történő átvétele önmagában nem elegendő; azok teljes végrehajtása szintén szükséges.

3.1. RÖVID TÁVÚ PRIORITÁSOK

Politikai kritériumok

Demokrácia és jogállamiság

Az igazságszolgáltatási rendszer megerősítése

Az igazságügyi reform megvalósítására az érdekelt testületekkel konzultálva átfogó stratégiát kell kidolgozni és végrehajtani, beleértve a szükséges új jogszabályok elfogadását és egy olyan szakmai előmeneteli rendszer felállítását, amely magában foglal egy nyitott, tisztességes és átlátható felvételi, értékelési és mobilitási rendszert is. A bírák és egyéb igazságügyi tisztviselők képzését biztosító intézmények számára megfelelő mértékű állami támogatás nyújtása révén javítani kell a bírói kar szakmai színvonalát, ami lehetővé teszi a bírák, az ügyészek és az igazgatási személyzet kiemelkedő színvonalú képzését. Megfelelő alap- és szakképzési rendszert kell kidolgozni. A bíróságok ügyhatalékából eredő problémákat kezelni kell. Intézkedéseket kell tenni a bírósági határozatok megfelelő és maradéktalan végrehajtása érdekében.

A korrupció elleni küzdelem fokozása

Intézkedéseket kell tenni a korrupció elleni küzdelmet elősegítő jogszabályi keretek végrehajtásának és érvényesítésének a biztosítására. Különösen meg kell erősíteni a Korrupció és a Szervezett Bűnözés Visszaszorításának Hivatala (USKOK) igazgatási és működési kapacitását. Tovább kell fejleszteni a korrupció megelőzését és a korrupció elleni küzdelmet szolgáló országos stratégiát, és biztosítani kell az illetékes minisztériumok és testületek közötti megkövetelt koordinációt az intézkedések végrehajtása tekintetében. A tisztviselők és választott képviselők számára magatartási és etikai szabályzatokat kell bevezetni. Konkrét intézkedések meghozatala által a korrupciót súlyos bűncselekményként kell tudatosítani.

A közigazgatási rendszer működésének javítása

A kezdeti lépések megtétele a célból, hogy a közigazgatási rendszert alkotó valamennyi szervezetben áttekinthető felvételi és szakmai előmeneteli eljárásokat alkalmazzanak, és javítsák a humán erőforrás-gazdálkodást, amely által biztosítani lehet a közigazgatás számonkérhetőségét, nyitottságát és átláthatóságát.

AZ emberi jogok és a kisebbségek védelme*A kisebbségi jogok tiszteletben tartásának javítása*

Biztosítani kell a nemzeti kisebbségekről szóló alkotmányos törvény végrehajtását. Különösen biztosítani kell a kisebbségek arányos képviseletét a törvényekben előírt módon a helyi és regionális önkormányzatokban, a közigazgatásban és a bíróságokon, valamint a köztisztviselőkben. A választott képviselők közül álló kisebbségi tanácsok megfelelő működését a szükséges eszközök rendelkezésre bocsátásával kell biztosítani, beleértve azok működésének a megfelelő finanszírozását is. Új stratégiát kell végrehajtani a romák védelmének és integrálásának a céljából.

A menekültek visszatelepülésének felgyorsítása

A lakóingatlanok helyreállításával kapcsolatosan már benyújtott kérelmek feldolgozását 2004 áprilisáig be kell fejezni; 2005 áprilisáig be kell fejezni minden olyan ház újjáépítését, amelyekre vonatkozóan jóváhagyó határozatot hoztak; a helyreállítási igények benyújtási határidejének a 2004. április 1-től szeptember 30-ig terjedő időszakra történő ismételt kitűzését követően, a lehetséges kedvezményezettek részére megfelelő figyelemfelhívó kampányt kell folytatni. A házakat 2004 júniusáig ismételt birtokba kell bocsátani. A különleges állami gondoskodást igénylő területeken belül és kívül az elvesztett bérleti/birtoklási jogosultságokért járó kártalanítást rendező jogszabályokat végre kell hajtani. Biztosítani kell az illetékes hatóságok közötti együttműködést és koordinációt országos és helyi szinten egyaránt. Megfelelő szociális és gazdasági feltételeket kell teremteni a visszatelepülő menekültek fogadó hangulat és a befogadó közösségek általi fogadtatás javítása érdekében. A menekültek visszatelepülési folyamatának felgyorsítása céljából javítani kell a regionális együttműködést.

A szabad véleménynyilvánítás biztosítása és a média demokratikus működésének biztosítása

A médiajogszabályokat felül kell vizsgálni az Európa Tanács, a Bizottság és az EBESZ képviselőiből álló közös szakértői küldöttség által 2004 februárjában kidolgozott ajánlásokkal összhangban. Az átlátható, kiszámítható és hatékony szabályozói keretek megalkotása érdekében különösen fontos az elektronikus médiumokról szóló törvény felülvizsgálata (beleértve az Európai Tanács határokra átlépő televíziózásról szóló, már megerősített egyezményének a teljes körű végrehajtása által az uniós vívmányokkal történő fokozatos összehangolást); biztosítani kell az elektronikus média felügyeletét ellátó tanács politikai és pénzügyi függetlenségét; biztosítani kell, hogy a Horvát Rádió és Televízió, valamint hogy annak Program Tanácsa a horvát rádiózásról és televíziózásról szóló törvény felülvizsgálata során függetlenül és stabil szervezetként tevékenykedhessen; biztosítani kell, hogy a médiatörvény és a rágalmozásokkal kapcsolatos jogszabályok felülvizsgálata során figyelembe vegyék az európai normákat az emberi jogok védelméről szóló európai egyezmény 10. cikkének és az Emberi Jogok Európai Bíróságának esetjogának megfelelően.

Az együttműködés javítása az ombudsmannal

Az ombudsman ajánlásaiban tett megállapításokat és az éves jelentés tartalmát teljes körűen figyelembe kell venni.

Regionális együttműködés

Teljes körű együttműködés a volt Jugoszláviában elkövetett háborús bűncselekményeket vizsgáló Nemzetközi Törvényszékkel (ICTY)

A regionális együttműködés elősegítése

Végleges megoldásokat kell kidolgozni a függőben levő kétoldalú kérdések tekintetében, különösen a Szlovéniával, a Szerbiával és Montenegróval, valamint a Boszniával és Hercegovinával közös határok problémáinak rendezése ügyében, egyoldalú kezdeményezések megkísérlése nélkül. Az Adriai-tengeren egyoldalúan védettnek nyilvánított „ökológiai és halászati zóna” vonatkozásában felmerült megoldatlan kérdéseket rendezni kell. Biztosítani kell a regionális szabadkereskedelmi megállapodások végrehajtását. A szomszédos országokkal a szervezett bűnözés elleni küzdelem, a határellenőrzés és a visszatérő területeit érintő megállapodásokat kell kötni és azokat végre kell hajtani. A dél-kelet európai regionális fő közlekedési hálózat fejlesztéséről szóló szándéknyilatkozat végrehajtását meg kell kezdeni és különösen együttműködési mechanizmusokat kell megállapítani, többek között egy irányítóbizottság és a Dél-kelet Európai Közlekedési Megfigyelő Állomás (SEETO) felállításával. Előrehaladást kell elérni a 2002. és 2003. évi athéni memorandumokban rögzített, a dél-kelet európai regionális energiapiacra vonatkozó kötelezettségvállalások teljesítése terén.

A stabilizációs és társulási egyezmény megfelelő végrehajtásának biztosítása a regionális együttműködés területén

Le kell zárni a Macedónia Volt Jugoszláv Köztársasággal folytatott regionális együttműködésről szóló kétoldalú egyezmény tárgyalásait.

Gazdasági kritériumok

Körültekintő, a stabilitást célul kitűző makrogazdasági politikát kell folytatni, beleértve a piaci alapú monetáris eszközök fejlesztését a monetáris politika hatékonyságának növelése céljából.

A vállalkozások szerkezetátalakításának és privatizációjának felgyorsítása

A függőben levő jogi szabályozás gyors elfogadásával a bizonytalan helyzetet meg kell szüntetni. A vállalkozások szerkezetátalakítását és a társadalmi tulajdonban álló vállalkozások privatizációját fel kell gyorsítani. A nagy állami vállalkozások szerkezetátalakításának és privatizációjának vagy felszámolásának az elősegítéséhez megfelelő stratégiát kell kidolgozni, különösen az előállító ipar, a mezőgazdaság, a közlekedés, az idegenforgalom és a közüzemi szolgáltatások területén. Az acéliparban az EU követelményeivel összhangban levő szerkezetátalakítási programot kell elfogadni, és meg kell kezdeni annak végrehajtását.

A piaci lépés és a piacról való távozás korlátainak mérséklése

A vállalkozások piaci lépésére és piacról való távozására vonatkozó szabályokat egyszerűsíteni kell. Különösen fontos a bejegyeztetési eljárások felgyorsítása és a csődeljárási szabályok végrehajtásának a javítása.

Szükséges a földreform felgyorsítása, különösen a mezőgazdasági hasznosítású földterületek nyilvántartásba vétele és privatizációja, valamint egy korszerű és hatékony telekkönyvi és földnyilvántartási rendszer bevezetése által annak érdekében, hogy megszűnjenek a földterületek és a lakóingatlanok piaca fejlődésének jelenlegi korlátjai.

Középtávú költségvetési politikát kell elfogadni, amely tükrözi a folyamatos költségvetési kiigazításokat és konszolidációt.

Az államháztartás szerkezeti reformjának a folytatása, különösen a kiadások kezelése tekintetében. Átlátható és hatékony adósságkezelési kapacitást kell teremteni.

Képesség a tagsággal járó kötelezettségek vállalására

Belső piac és kereskedelem

Áruk szabad mozgása

A meglévő intézményi kereteket át kell alakítani annak érdekében, hogy megvalósuljon a szabályozói, az akkreditációs, a szabványosítási és a terméktanúsítási funkciók közötti szükséges szétválasztás. A régi megközelítés szerinti és az új megközelítés szerinti irányelvek átültetésével kapcsolatos munkát folytatni kell.

Az EU területéről származó behozatalt sújtó, a mennyiségi korlátozásokkal azonos hatású visszamaradt intézkedéseket meg kell szüntetni.

Megfelelő közigazgatási szerkezetet kell kialakítani, amely biztosítja a teljes élelmiszerláncban az élelmiszer-biztonság javításához szükséges átfogó megközelítést.

Biztosítani kell egy hatékony és átlátható közbeszerzési rendszer működőképességét, és el kell fogadni az ehhez szükséges végrehajtási szabályokat.

Szolgáltatások nyújtásának szabadsága

Meg kell erősíteni a szabályozói és a közigazgatási kereteket a pénzügyi szolgáltatások felügyelete terén, különösen a biztosítási piacon, a befektetési szolgáltatások piacán és az értékpapír piacokon.

Egy független felügyeleti hatóságot kell létrehozni a személyes adatvédelem területén.

A tőke szabad mozgása

A pénzmosás megakadályozását célzó jogszabályokat javítani kell, és egy pénzmosás megakadályozására alkalmas, hatékony rendszert kell létrehozni.

Társasági jog

Folytatni kell a jogszabályok összehangolását a szellemi, ipari és kereskedelmi tulajdonnak az EU által biztosított védelemhez hasonló védelmének biztosítása érdekében, és ezen jogok hatékony érvényesíthetősége érdekében meg kell erősíteni a közigazgatási kapacitásokat.

Versenység

Folytatni kell a jogszabályok összehangolását az uniós vívmányokkal, a versenykorlátozó magatartásokra és az állami támogatásokra vonatkozó jogszabályoknak érvényt kell szerezni, és el kell fogadni a vonatkozó végrehajtási rendeleteket. A Piaci Verseny Védelmének Hivatala közigazgatási kapacitását és függetlenségét mind az állami támogatások, mind a versenykorlátozó magatartások területén meg kell erősíteni, többek között a rendszeresen az EU rendelkezésére bocsátott éves jelentés, valamint az állami támogatási rendszerekről készített átfogó felmérés létrehozása segítségével.

Adózás

Meg kell kezdeni a hatályos adózási jogszabályok és a közigazgatási eljárás felülvizsgálatát az adózási jogszabályok hatékony érvényesítése céljából.

Az adó- és vámhatóságok hatásköreit meg kell erősíteni, különösen a beszedési és ellenőrzési feladatkörökben; egy működőképes és megfelelő személyzettel rendelkező jövedéki adószolgálatot kell felállítani; egyszerűsíteni kell az adócsalások elleni eljárásokat a hatékonyság érdekében.

Meg kell kezdeni a szükséges információtechnológiai rendszerek fejlesztését, amelyek lehetővé teszik az elektronikus adatok cseréjét az EU-val és a tagállamokkal.

Vámunió

Meg kell erősíteni a vámhivatalok közigazgatási és működési hatásköreit, tekintettel különösen a preferenciális származási szabályok ellenőrzésére, és folytatni kell a jogszabályok összehangolását az EU vámkódexével.

Az ideiglenes megállapodással összhangban a vámügyi területen tovább kell fejleszteni a közigazgatási együttműködést.

Külkapcsolatok

Az EU kibővítésére figyelemmel, megfelelően kell végrehajtani a stabilizációs és társulási egyezmény/ideiglenes megállapodás kiigazításáról szóló jegyzőkönyvet.

Ágazati politikák

Mezőgazdaság

Meg kell kezdeni egy megfelelő földterület, valamint állatazonosító rendszer bevezetését az uniós vívmányokkal összhangban. Meg kell erősíteni a mezőgazdasági statisztikai adatoknak az EU szabályaival és módszereivel összehangolt módon történő gyűjtését és feldolgozását.

Az EU követelményeivel és a nemzetközi ellenőrzési szabványokkal összhangban stratégiát kell kidolgozni a mezőgazdasági alapok kezeléséért és ellenőrzéséért felelős hatékony és eredményes kifizető testületek létrehozására.

Meg kell erősíteni a vidékfejlesztési stratégia és politika kidolgozásához, megtervezéséhez, megvalósításához, irányításához, figyelemmel kíséréséhez és kiértékeléséhez szükséges közigazgatási szervezetet.

Folytatni kell az EU-vívmányokkal való összehangolást az állategészségügy és növényegészségügy területén, a vizsgálati intézkedéseket tovább kell fejleszteni, valamint a húsipari és tejipari üzemeket az EU higiéniai és közegészségügyi szabályainak megfelelően korszerűsíteni kell. Az élőállatok és állati termékek importálásával kapcsolatos szabályokat összhangba kell hozni a nemzetközi egészségügyi és növényegészségügyi kötelezettségekkel és az EU vívmányokkal.

Halászat

Meg kell kezdeni megfelelő közigazgatási és vizsgálati szervezetek kiépítését a halászati politika végrehajtására. Horvátországnak a joghatósága Adriai-tengerre való kiterjesztéséről szóló, 2003 októberében tett egyoldalú nyilatkozatát követően a Bizottsággal és az érintett szomszédos országokkal, különösen Szlovéniával és Olaszországgal közösen, értékelnie kell a térségben végzett halászati tevékenységek következményeit annak érdekében, hogy megfelelő megoldásokat találjanak – a Földközi-tengeri halászat fenntartható fejlődéséről szóló velencei konferencia következtetéseinek keretein belül – a közösségi halászati tevékenységek folytonosságának a biztosítása érdekében.

Közlekedés

Folytatni kell a jogszabályok összehangolását és a közigazgatási kapacitás megerősítését a légi közlekedési ágazatban.

Statisztika

Meg kell erősíteni a Horvát Statisztikai Hivatal közigazgatási kapacitását és javítani kell a hivatalos statisztikáik elkészítésében érintett egyéb felekkel az együttműködést Horvátországban. A Bizottság számára új javaslatot kell benyújtani az EU követelményeivel összhangban a statisztikai régiók kijelöléséről.

Távközlés és információtechnológia

Meg kell erősíteni a nemzeti szabályozó hatóságok kapacitását a távközlési és postai szolgáltatások területén és biztosítani kell azok függetlenségét.

Környezetvédelem

Horizontális jogszabályrendszert kell kidolgozni, beleértve a környezetvédelmi hatásvizsgálatot és a nyilvánosság részvételét is.

Meg kell erősíteni a közigazgatási erőforrásokat a tervezés elősegítése céljából országos és regionális szinteken, beleértve a pénzügyi stratégiák elkészítését.

Meg kell erősíteni az országos és regionális hatáskörű vizsgálati szervek kapacitását és lehetővé kell tenni számukra a környezetvédelmi jogszabályok kikényszerítését.

Hulladékgazdálkodási tervet kell elfogadni és meg kell kezdeni annak végrehajtását.

Pénzügyi ellenőrzés

Egy állami pénzügyi belsőellenőrzési rendszert kell létrehozni. Megfelelő személyzet, képzés és felszerelések biztosításával állami belsőellenőrzési feladatköröket – ideértve egy független belső ellenőrzési feladatok ellátását végző egységet is – kell létrehozni vagy meg kell erősíteni azokat.

Hatékony eljárásokat kell kidolgozni a Községek pénzügyi érdekeit sértő szabálytalanságok felderítéséhez, kezeléséhez, valamint pénzügyi, közigazgatási és igazságügyi következményeinek megállapításához.

Bel- és igazságügyi együttműködés

Határellenőrzés

Meg kell erősíteni a határellenőrzést, különösen a tengeri határok felügyeletét; integrált határellenőrzési stratégiát kell elfogadni és végrehajtani; a műszaki berendezésekbe és infrastruktúrába történő befektetéseket növelni kell; javítani kell a határőrök szakmai képzését.

Az összes érintett hivatallal összehangolva végre kell hajtani az EU – Nyugat-balkáni Országok Fórum keretein belül 2003. november 28-i igazságügyi és belügyminiszteri tanácskozáson bemutatott és a kormány által elfogadott intézkedéseket.

Szervezett bűnözés, kábítószeres, korrupció és terrorizmus

Végre kell hajtani az EU – Nyugat-balkáni Országok Fórum keretein belül 2003. november 28-i igazságügyi és belügyminiszteri tanácskozáson bemutatott és a kormány által elfogadott, cselekvés-központú intézkedéseket.

Javítani kell a jogérvényesítő és az igazságügyi szervek közötti együttműködést, különösen a gazdasági bűncselekményekkel, a szervezett bűnözéssel, a csalásokkal, a pénzmosással és a korrupcióval kapcsolatosan; meg kell erősíteni a kábítószer-kereskedelem elleni küzdelmet a kábítószer megelőzést és a kábítószer iránti kereslet csökkentését; erősíteni kell az USKOK közigazgatási kapacitását.

Folytatni kell az Europol-lal kötendő együttműködési megállapodás előkészítését.

Fokozni kell a részvételt a nemzetközi együttműködésben és biztosítani kell a terrorizmussal kapcsolatos nemzetközi egyezmények teljes körű végrehajtását; javítani kell az együttműködést és az információcserét a rendőrség és a titkosszolgálatok között az államon belül és más államokkal egyaránt; meg kell erősíteni a terrorcselekmények finanszírozásának és előkészítésének megelőzését.

Migráció és menedékjog

Végre kell hajtani az új menedékjogi jogszabályokat, ideértve az átmeneti fogadóállomások létesítésével kapcsolatos rendelkezéseket is.

3.2. KÖZÉPTÁVÚ PRIORITÁSOK

Politikai kritériumok

Demokrácia és jóállamiság

Az igazságügyi rendszer további megerősítése szükséges

Folytatni kell az igazságügyi reform végrehajtását, és további intézkedéseket kell tenni a bíróságok ügyműködésének csökkentésére; racionalizálni kell a bírósági szervezetet, beleértve korszerű információtechnológiai rendszerek fejlesztését és megfelelő létszámú igazgatási személyzet foglalkoztatását; biztosítani kell a bírósági határozatok rendszeres és hatékony végrehajtását; biztosítani kell az igazságszolgáltatáshoz és a költségmentességhez való hozzáférést, és ehhez megfelelő költségvetési forrásokat kell rendelkezésre bocsátani; elő kell segíteni az EU jogszabályok terén történő képzést.

A korrupció és a szervezett bűnözés elleni küzdelem további javítása

Elő kell mozdítani a korrupció elleni további küzdelmet, és a vonatkozó jogszabályok végrehajtását. Különösen fontos korrupcióellenes szakértői csoportok létesítése az érintett szakszolgálatokon belül, és azok számára megfelelő képzés nyújtása és megfelelő erőforrások biztosítása. Biztosítani kell, hogy a nemzetközi jogi eszközök előírásai teljesülnek a megfelelő jogalkotási és közigazgatási intézkedések megtétele által. Meg kell könnyíteni a szervezett bűnözés elleni küzdelemben érintett állami testületekbe történő, EU-tagállamok által kirendelt összekötő tisztek kihelyezését. Minden hat hónapban jelentést kell benyújtani az EU részére a határokon átnyúló szervezett bűnözésről szóló ENSZ-egyezmény (Palermo-egyezmény) értelmében vett, a szervezett bűnözéshez kapcsolódó tevékenységek elleni igazságügyi fellépés során elért kézzelfogható eredményekről.

A közigazgatási rendszer működésének további javítása

Folytatni kell az EU vívmányokkal közvetlen kapcsolatban álló intézmények kiépítését és általánosságban a közigazgatás hatékonyságának javítását célzó reformokat kell bevezetni. A központosítási eljárást be kell fejezni.

Emberi jogok és a kisebbségek védelme*Biztosítani kell a kisebbségi jogok folytatólagos tiszteletben tartását*

Folytatni kell a romák helyzetének javítását a megfelelő stratégia végrehajtásával, beleértve a szükséges pénzügyi támogatások nyújtását mind országos, mind regionális szinteken, a foglalkoztatási lehetőségek serkentése céljából a hátrányos megkülönböztetés elleni intézkedéseket, az oktatás hozzáférhetővé tételének és a lakhatás feltételeinek javítását.

Be kell fejezni a menekültek visszatelepülési folyamatát a vonatkozó jogszabályok megfelelő és időben történő alkalmazásával. Elő kell segíteni a visszatelepülő menekültek gazdasági és szociális újraintegrálódását az érintett területeken megvalósított regionális fejlesztési programok segítségével.

Regionális együttműködés*Szükséges a regionális együttműködés további javítása*

A dél-kelet európai regionális energiapiaccal kapcsolatos athéni folyamat tekintetében elő kell készíteni az integrált regionális energiapiac létrehozását.

Gazdasági kritériumok*Szükséges a magánvállalkozásokat érintő feltételek további javítása*

Lényeges mértékű előrehaladást kell elérni a privatizáció folyamatában és folyamatosan kell törekedni a magánvállalkozások létrehozására és fejlesztésére vonatkozó feltételek javítására. Lényeges mértékű előrehaladást kell elérni a nagyvállalkozások szerkezetátalakításában.

Be kell fejezni a földreform végrehajtását, különös tekintettel a mezőgazdasági földterületek nyilvántartásba vételére és privatizációjára.

Folytatni kell a munkaerő-piaci reformot

Folyamatosan kell törekedni a munkaerőpiac válaszadó-képességének fokozására és a munkaerő aktív részvételének növelésére.

A fenntartható középtávú költségvetési keret végrehajtását folytatni kell a GDP arányához viszonyított állami kiadások folyamatos csökkentésével. Az állami kiadások rendszerében forrásokat kell felszabadítani, elsőbbséget biztosítva az EU vívmányokkal kapcsolatos kiadások részére, ideértve az egészségügyi és nyugdíjellátó rendszerek átalakítását is. Folyamatosan csökkenteni kell a nagy és veszteségképző vállalkozások részére nyújtott támogatásokat. Ennek alapján csökkenteni kell az államháztartási hiány mértékét és az állami szektor adósságterheit.

Képesség a tagsággal járó kötelezettségek teljesítésére**Belső piac és kereskedelem***Áruk szabad mozgása*

Jelentős mértékű haladást kell elérni a régi és az új megközelítés szerinti irányelvek átültetésében, valamint az EU szabványok elfogadásában.

A horvát élelmiszerekre vonatkozó jogszabályokat folyamatosan össze kell hangolni, és erősíteni kell a szükséges végrehajtási szervezeteket.

Minden lényeges közigazgatási szervezetben közbeszerzési rendszert kell megvalósítani, és jelentős mértékű haladást kell elérni az EU vívmányokkal való összehangolásban.

Személyek szabad mozgása

Folytatni kell a szakmai képzések és oklevelek kölcsönös elismerése terén az összehangolást, beleértve az oktatással és képzéssel kapcsolatos rendelkezéseket is, és tovább kell fejleszteni a szükséges közigazgatási szerkezetet.

Mindenfajta hátrányos megkülönböztetést fel kell számolni az EU migráns munkavállalókkal és az EU polgáraival szemben; a szociális biztonsági rendszerek összehangolása céljából meg kell erősíteni a közigazgatási szerkezetet.

Szolgáltatások nyújtásának szabadsága

Az EU tagállamaiból származó természetes vagy jogi személyek által a határokon keresztül nyújtott szolgáltatásokra vonatkozó, fennmaradt korlátozásokat fel kell számolni.

Folytatni kell az összehangolást az adatvédelmi jogszabályokkal; a felügyeleti hatóság függetlenségét meg kell erősíteni és biztosítani kell.

A tőke szabad mozgása

Meg kell szüntetni a tőke szabad mozgására vonatkozó, fennmaradt akadályokat; a fizetési rendszerekkel kapcsolatos jogszabályokat folyamatosan össze kell hangolni és azok hatékony végrehajtását biztosítani kell.

A pénzügyi hírszerző egység közigazgatási kapacitását meg kell erősíteni, és javítani kell az együttműködést a pénzmosás elleni küzdelemben érintett intézményekkel.

Társasági jog

A szellemi és ipari tulajdon tekintetében teljes körű összehangolást kell végrehajtani, és meg kell erősíteni a végrehajtást a szerzői jogi kalózkodás és hamisítás elleni küzdelemben.

Verseny

Meg kell erősíteni a versenykorlátozó magatartások és az állami támogatás elleni hatóságot, és létre kell hozni egy hiteles végrehajtási nyilvántartást. Az állami támogatások átláthatóságát jelentős mértékben növelni kell. A közigazgatás és az igazságszolgáltatás minden szintjén képzéseket kell szervezni a versenyjogról és a verseny politikáról.

Adózás

Folytatni kell az összehangolást az adózási EU vívmányokkal a HÉA és a jövedéki adó tekintetében, különös figyelemmel a HÉA területi alkalmazásának a vámszabad területekre való kiterjesztésére és a hatályos nulla adókulcsú HÉA és az adásvételi adó eltörlésére.

A társasági adózás területén érvényes magatartási szabályokban előírt alapelveket kell alkalmazni, és biztosítani kell, hogy az új adók összhangban álljanak ezekkel az alapelvekkel.

Erősíteni kell az adóigazgatást – beleértve az információtechnológia területét is –, és biztosítani kell az EU szabványok elérését és az informatikai rendszerek közötti kölcsönös átjárhatóságot. Etikai szabályzatot kell kidolgozni és alkalmazni.

Vámunió

A vámhivatalok közigazgatási és működési kapacitását meg kell erősíteni és össze kell vonni. A személyzet tagjainak képzését ki kell terjesztetni az információtechnológiai eszközök használatára, amelyek kialakításának és használatának összeegyeztethetőnek kell lennie az EU rendszereivel az átjárhatóság biztosítására. Etikai szabályzatot kell kidolgozni és alkalmazni a vámhivatalok részére. Fokozni kell az ellenőrzéseket, a kockázatértékelést és a szelektivitást.

Összehangolást kell megvalósítani a vámszabad területek, a tranzit területek, a díjak, a vámplafonok és az Általános Preferenciális Rendszer tekintetében.

Ágazati politikák

Mezőgazdaság

A piac- és vidékfejlesztéshez szükséges közigazgatási szerkezetet meg kell erősíteni; az EU követelményekkel összhangban szőlőnyilvántartási rendszert kell létrehozni. Folytatni kell egy teljes mértékben működőképes közigazgatási és ellenőrzési rendszer, valamint egy kifizető intézmény felállításának az előkészületeit az EU vívmányokkal összhangban.

Folytatni és lényegesen javítani kell az összehangolást az EU vívmányokkal az állat-egészségügyi és növény-egészségügyi területeken, beleértve az állatazonosító rendszert, az állati hulladékok kezelését, a húsipari és tejipari üzemek korszerűsítését, az állati betegségek kezelésének a szabályozásával és a növényvédelemmel kapcsolatos programokat; az ellenőrzési módszereket jelentős mértékben kell fejleszteni.

Halászat

Folytatni kell a megfelelő közigazgatási kapacitások és berendezések létesítését a halászati politika hatékony végrehajtásának biztosítása céljából, beleértve az erőforrásokkal való gazdálkodást, a halászati tevékenységek felügyeletét és ellenőrzését, a piacpolitikát, a strukturális programokat, a halászhajók lajstromozását és a flottakapacitás kezelését a rendelkezésre álló halmennyiségnek megfelelően.

Közlekedés

Folytatni kell az összehangolást az EU vívmányokkal és megfelelő közigazgatási kapacitást kell biztosítani a közúti fuvarozás (szociális, műszaki és adózási rendelkezések), a vasúti fuvarozás (különösen együttműködhetőségi előírások és a kapacitások független elosztásával kapcsolatos rendelkezések), valamint a tengeri fuvarozás (különösen a hajózás biztonsága tekintetében) területén. Teljes körű összehangolást kell megvalósítani az EU vívmányokkal a légi közlekedésben a Horvátországnak az EU közös légi közlekedési piacán való részvételéről szóló megállapodás keretein belül.

Gazdasági és monetáris unió

Folytatni kell a központi bank működéséről szóló jogszabályok összehangolását. Javítani kell a monetáris politikákat a piacorientált monetáris eszközök használatának és hatékonyságának a bővítése céljából.

Szociálpolitika és foglalkoztatás

Folytatni kell az összehangolást az EU vívmányokkal a foglalkozás-egészségügy és -biztonság, a munkajog, a férfiak és nők közötti egyenlő bánásmód, valamint a hátrányos megkülönböztetéssel szembeni fellépés tekintetében; a vonatkozó közigazgatási, valamint a szociális biztonság összehangolásáért felelős közigazgatási szervezeteket meg kell erősíteni.

Minden érintett félre kiterjedő, átfogó foglalkoztatási stratégiát kell kidolgozni és végrehajtani az Európai Foglalkoztatási Stratégiában való későbbi részvétel szem előtt tartásával, elemzések elkészítéséhez, a végrehajtáshoz és a kiértékeléshez szükséges erőforrások biztosításával.

A szociális partnerek kapacitásának továbbfejlesztéséhez, különösen a kétoldalú szociális párbeszéd folytatásához, szükséges az EU vívmányok alkalmazása.

Folytatni kell az összehangolást az EU vívmányokkal a közegészségügyi jogszabályok tekintetében és növelni kell az egészségügyi ellátás terén a befektetéseket.

Energia

Folytatni kell az összehangolást az EU vívmányokkal a belső energiapiacra (villamos energia és gáz), fokozni kell az energiahasznosítás hatékonyságát, elő kell mozdítani a megújítható energiaforrások használatát, az ellátás folyamatosságának biztosítása érdekében fel kell tölteni az olajkészleteket, biztosítani kell az atomenergia biztonságos hasznosítását és a sugárzásvédelmet; ezeken a területeken a közigazgatási kapacitásokat meg kell erősíteni.

Kis- és középvállalkozások

A Kisvállalkozások Európai Chartája rendelkezéseinek végrehajtását folytatni kell. A cégbejegyzési eljárásokat tovább kell egyszerűsíteni.

Tudomány és kutatás

A kutatás és technológia területén erősíteni kell a fejlesztési kapacitásokat a Közösség keretprogramjaiban való sikeres részvétel biztosítása céljából.

Oktatás és képzés

Megfelelő ráfordításokkal korszerű oktatási és szakképzési rendszert kell felállítani.

Távközlés és információtechnológia

El kell fogadni a szükséges elsődleges és másodlagos jogszabályokat a szabályozói keretek létrehozásához, és az érintett területeken be kell vezetni a gazdasági versenyt. Összefüggő stratégiát kell elfogadni a tudásalapú gazdaság előmozdítása céljából.

Regionális politika és a strukturális eszközök összehangolása

Biztosítani kell a hatáskörök egyértelmű elosztását és a minisztériumok közötti hatékony együttműködést a regionális fejlesztés területén megvalósuló, átfogó stratégia kidolgozása céljából. Lényeges az érintett felek közötti szoros együttműködést biztosító partnerkapcsolatok létesítése országos és regionális szinten egyaránt.

Biztosítani kell, hogy a kijelölt irányító és kifizető hatóságok progresszív módon építsék fel a kapacitásaikat; regionális fejlesztési terveket kell kidolgozni és végrehajtani; a pénzgazdálkodási és pénzügyi ellenőrzési eljárásokat javítani kell; megfelelő monitoring és értékelési rendszereket kell kiépíteni.

Környezetvédelem

Érvényesíteni kell a környezetvédelmi követelményeket egyéb ágazati politikák meghatározásába és végrehajtásába a fenntartható fejlődés szempontjainak a figyelembe vételével; horizontális jogszabályi szerkezetet kell megvalósítani.

Folytatni kell az EU vívmányok átültetését, különös tekintettel a hulladékgazdálkodásra, a víz- és levegőtisztaságra, a természetvédelemre, valamint az integrált szennyezésmegelőzésre és -csökkentésre. Az összehangolás becsült költségei alapján környezetvédelmi befektetési stratégiát kell kidolgozni. A környezetvédelmi infrastruktúra fejlesztésére használt befektetések mértékét növelni kell, különös tekintettel a szennyvíz-gyűjtésre és -kezelésre, az ivóvíz ellátásra és a hulladékgazdálkodásra.

Fogyasztó- és egészségvédelem

Folytatni kell az összehangolást az EU vívmányokkal a biztonsági intézkedések tekintetében, és meg kell erősíteni a hatékony piacfelügyelet megvalósításához szükséges közgazdasági kapacitásokat.

Pénzügyi ellenőrzés

Összefüggő jogszabályi keretet és hatékony mechanizmusokat kell kidolgozni a közbevételek és -kiadások figyelemmel kísérése, szabályozása és ellenőrzése céljából.

A Közösség pénzügyi érdekeit sértő szabálytalanságokkal kapcsolatban hatékony mechanizmusokat kell kidolgozni a Bizottság tájékoztatására, és meg kell állapítani a szükséges összehangolási módszereket.

Bel és igazságügyi együttműködés

Határellenőrzés

Meg kell erősíteni a határellenőrzéseket, nemzeti adatbázisokat és nyilvántartásokat kell létrehozni, és biztosítani kell az illetékes szolgálatok közötti együttműködést.

Szervezett bűnözés és korrupció

A rendőrségi berendezéseket és infrastruktúrát javítani kell, beleértve egy számítógépes nyomozási rendszer létrehozását is; erősíteni kell a rendőrség és egyéb jogérvényesítő szervek közötti együttműködést; meg kell erősíteni a kábítószer-kereskedelmet, a szervezett bűnözés, a gazdasági bűncselekmények (beleértve a pénzmosást és a pénzhamisítást is), a csalás és a korrupció elleni küzdelmet; biztosítani kell a vonatkozó nemzeti jogszabályok összehangolását ezeken a területeken az EU vívmányokkal.

4. PROGRAMOZÁS

A stabilizációs és társulási folyamat részeként a nyugat-balkáni országok számára nyújtandó közösségi támogatásokat a megfelelő pénzügyi eszközök útján, különösen az Albániának, Bosznia és Hercegovinának, Horvátországnak, a Jugoszláv Szövetségi Köztársaságnak és Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaságnak nyújtandó támogatásról szóló, 2000. december 5-i 2666/2000/EK tanácsi rendelettel⁽¹⁾ kell megadni; ennek megfelelően e határozatnak nincs pénzügyi vonatkozása. Ezen túlmenően Horvátország részesedni fog a több országra irányuló és a horizontális programok finanszírozásából. A Bizottság együttműködik az Európai Beruházási Bankkal és a nemzetközi pénzügyi szervezetekkel, különösen az Európai Újjáépítési és Fejlesztési Bankkal és a Világbankkal stabilizációs és társulási folyamathoz kapcsolódó projektek közös finanszírozásának elősegítése érdekében.

5. FELTÉTELRENDSZER

A stabilizációs és társulási folyamat részeként a nyugat-balkáni országok számára nyújtandó közösségi támogatás a koppenhágai politikai kritériumoknak való megfelelésben – különösen az ezen európai partnerség egyes prioritásainak való megfelelésben – elért további előrelépés függvénye. Ezen általános feltételek tiszteletben tartásának elmulasztása esetén a Tanács a 2666/2000/EK rendelet 5. cikke alapján megteheti a megfelelő intézkedéseket.

A közösségi támogatás ugyancsak függ a Tanács 1997. április 29-i következtetéseiben meghatározott feltételektől, különösen a demokratikus, gazdasági és intézményi reformoknak a kedvezményezettek általi lefolytatásától az ebben az európai partnerségben megállapított prioritások figyelembevételével.

6. MONITORING

Ezen európai partnerség figyelemmel kísérése a stabilizációs és társulási folyamat keretében kialakított mechanizmusok – nevezetesen a stabilizációs és társulási folyamatról szóló éves jelentés – révén biztosított.

⁽¹⁾ HL L 306., 2000.12.7., 1. o. A 2415/2001/EK rendelettel (HL L 327., 2001.12.12., 3. o.) módosított rendelet.